

# SAVIC

Made in Belgium



## Hamster Sky

Assembly instructions

Montage-instructies - Instructions de montage - Montageanleitung -  
Instrucciones de montaje - Istruzioni di montaggio - Návod k  
sestavení - Instrukcja montażu - Инструкция по сборке

## EN Check list

Before you start assembling your cage, please check if you have all the components. If any part is missing or damaged, do not use your cage.

- A 1 cage metal part (WKOOI5074)
- B 1 cage base (T010240)
- C 1 platform (T010371)
- D 1 wheel (A0186)
- E 1 sputnik (A0193)
- F 2 handles (T010255)
- G 1 ladder (T010376)
- H 1 small animal hideaway (T010375)
- I 1 stainless steel feeding bowl (951014)
- J 1 drinking bottle + holder (A0161)
- K 10 elbow parts (A5937)
- L 4 large tunnel parts (A5921)
- M 2 tunnel parts (A5936)
- N 2 squares (A5940)
- O 2 protection rings (A5938)
- P 12 rings (A5938)

## DE Checkliste

Bevor Sie mit dem Zusammenbau Ihres Käfigs beginnen, überprüfen Sie bitte, ob Sie alle Teile haben. Wenn ein Teil fehlt oder beschädigt ist, dürfen Sie den Käfig nicht verwenden.

- A 1 KMetallteil des Käfigs (WKOOI5074)
- B 1 Käfigboden (T010240)
- C 1 Plattform (T010371)
- D 1 Laufrad (A0186)
- E 1 Sputnik (A0193)
- F 2 Griffe (T010255)
- G 1 Leiter (T010376)
- H 1 Nagerhaus (T010375)
- I 1 Edelstahl-Futterschale (951014)
- J 1 Trinkflasche + Halter (A0161)
- K 10 Bogenstücke (A5937)
- L 4 große Tunnelstücke (A5921)
- M 2 Tunnelstücke (A5936)
- N 2 Vierecke (A5940)
- O 2 Schutzringe (A5938)
- P 12 Ringe (A5938)

## CZ Obsah balení

Než začnete klec sestavovat, zkontrolujte, zda máte všechny komponenty. Pokud některý díl chybí nebo je poškozený, klec nepoužívejte.

- A 1 kovový díl klece (WKOOI5074)
- B 1 dno klece (T010240)
- C 1 plošina klece (T010371)
- D běhací kolečko (A0186)
- E 1 sputnik (A0193)
- F 2 úchyty (T010255)
- G 1 žebřík (T010376)
- H 1 domek pro hlodavce (T010375)
- I 1 nerezová miska na krmení (951014)
- J 1 láhev na pití + držák (A0161)
- K 10 dílů kolen (A5937)
- L 4 velké tunelové díly (A5921)
- M 2 díly tunelů (A5936)
- N 2 čtverce (A5940)
- O 2 ochranné kroužky (A5938)
- P 12 kroužků (A5938)

## NL Checklist

Voordat u uw kooi in elkaar zet, moet u controleren of u alle onderdelen heeft. Als een onderdeel ontbreekt of beschadigd is, gebruik uw kooi dan niet.

- A 1 metalen kooi (WKOOI5074)
- B 1 bodem kooi (T010240)
- C 1 eiland (T010371)
- D 1 loopwiel (A0186)
- E 1 sputnik (A0193)
- F 2 handvaten (T010255)
- G 1 ladder (T010376)
- H 1 knaagdierenhuisje (T010375)
- I 1 roestvrije voederbakje (951014)
- J 1 drinkfles + houder (A0161)
- K 10 elleboogstukken (A5937)
- L 4 grote tunnelstukken (A5921)
- M 2 tunnelstukken (A5936)
- N 2 vierkanten (A5940)
- O 2 beschermringen (A5938)
- P 12 ringen (A5938)

## ES Lista de control

Antes de empezar a montar la jaula, compruebe que dispone de todos los componentes. Si falta alguna pieza o está dañada, no utilice la jaula.

- A 1 pieza metálica de la jaula (WKOOI5074)
- B 1 fondo de jaula (T010240)
- C 1 plataforma (T010371)
- D 1 rueda (A0186)
- E 1 sputnik (A0193)
- F 2 asas (T010255)
- G 1 escalera (T010376)
- H 1 casa para roedores (T010375)
- I 1 comedero de acero inoxidable (951014)
- J 1 bebedero + soporte (A0161)
- K 10 piezas de codo (A5937)
- L 4 piezas de túnel grande (A5921)
- M 2 piezas de túnel (A5936)
- N 2 escuadras (A5940)
- O 2 anillas de protección (A5938)
- P 12 anillas (A5938)

## PL Lista kontrolna

Zanim zaczniesz składać klatkę, sprawdź czy masz wszystkie elementy. Jeśli brakuje jakiegokolwiek części lub jest ona uszkodzona, nie używaj klatki.

- A 1 część metalowa klatki (WKOOI5074)
- B 1 spód klatki (T010240)
- C 1 platforma klatki (T010371)
- D 1 kołowrotek (A0186)
- E 1 sputnik (A0193)
- F 2 uchwyty (T010255)
- G 1 drabinka (T010376)
- H 1 domek dla gryzoni (T010375)
- I 1 miska do karmienia ze stali nierdzewnej (951014)
- J 1 butelka do picia + uchwyt (A0161)
- K 10 części kolanka (A5937)
- L 4 duże części tunelu (A5921)
- M 2 tunele (A5936)
- N 2 kwadraty (A5940)
- O 2 pierścienie ochronne (A5938)
- P 12 pierścieni (A5938)

## FR Liste de contrôle

Avant de commencer à assembler votre cage, vérifiez que vous disposez de tous les éléments nécessaires. Si une pièce est manquante ou endommagée, n'utilisez pas votre cage.

- A 1 pièce métallique de la cage (WKOOI5074)
- B 1 bac du cage (T010240)
- C 1 plateforme (T010371)
- D 1 roue d'exercice (A0186)
- E 1 sputnik (A0193)
- F 2 poignées (T010255)
- G 1 échelle (T010376)
- H 1 maisonnette pour rongeur (T010375)
- I 1 mangeoire en acier inoxydable (951014)
- J 1 biberon + support (A0161)
- K 10 pièces de coude (A5937)
- L 4 grandes pièces de tunnel (A5921)
- M 2 pièces de tunnel (A5936)
- N 2 carrés (A5940)
- O 2 anneaux de protection (A5938)
- P 12 anneaux (A5938)

## IT Lista di controllo

Prima di iniziare ad assemblare la gabbia, verificare che siano presenti tutti i componenti. Se un componente manca o è danneggiato, non utilizzare la gabbia.

- A 1 parte metallica della gabbia (WKOOI5074)
- B 1 fondo di gabbia (T010240)
- C 1 piattaforma (T010371)
- D 1 ruota (A0186)
- E 1 sputnik (A0193)
- F 2 maniglie (T010255)
- G 1 scala (T010376)
- H 1 casetta per roditori (T010375)
- I 1 ciotola in acciaio inox (951014)
- J 1 abbeveratoio+ supporto (A0161)
- K 10 parti di gomito (A5937)
- L 4 parti di tunnel grandi (A5921)
- M 2 parti di tunnel (A5936)
- N 2 quadrati (A5940)
- O 2 anelli di protezione (A5938)
- P 12 anelli (A5938)

## RU Контрольный список

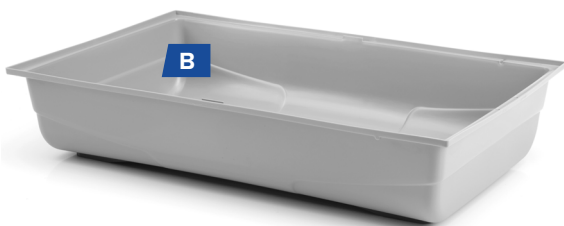
Прежде чем приступить к сборке клетки, проверьте, все ли компоненты у вас есть. Если какая-либо деталь отсутствует или повреждена, не используйте клетку.

- A 1 металлическая часть сепаратора (WKOOI5074)
- B 1 Дно клетки (T010240)
- C 1 Платформа (T010371)
- D 1 Колесо (A0186)
- E 1 Sputnik (A0193)
- F 2 ручки (T010255)
- G 1 Лестница (T010376)
- H 1 Укрытие для мелких животных (T010375)
- I 1 Чаша для кормления из нержавеющей стали (951014)
- J 1 Бутылка для питья + держатель (A0161)
- K 10 локтевых частей (A5937)
- L 4 детали большого тоннеля (A5921)
- M 2 детали туннелей (A5936)
- N 2 квадрата (A5940)
- O 2 защитных кольца (A5938)
- P 12 колец (A5938)



1A

1A





3

H+I+G



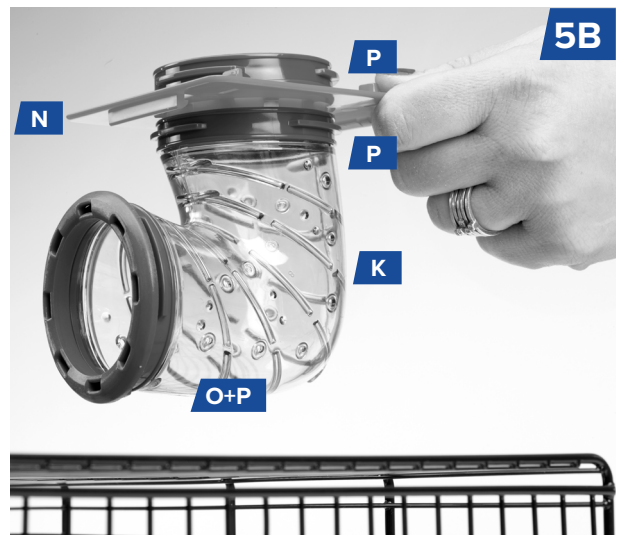
4



5A



5B

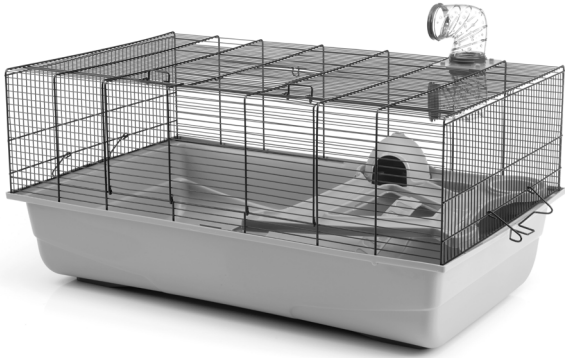


- EN** Repeat this on both sides!
- NL** Herhaal dit aan beide kanten!
- FR** Répétez ce procédé pour les deux côtés!
- DE** Wiederholen Sie dies auf beiden Seiten!
- ES** Repítelo por los dos lados!
- IT** Ripetere l'operazione su entrambi i lati!
- CZ** Tento postup opakujte na obou stranách!
- PL** Powtórz tę czynność po obu stronach!
- RU** Повторите это с обеих сторон!

5C



6

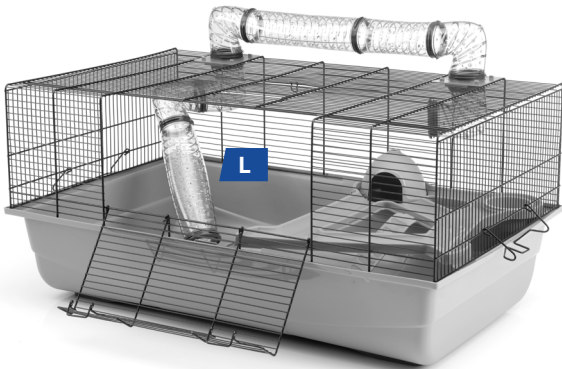


7

M+L



8A

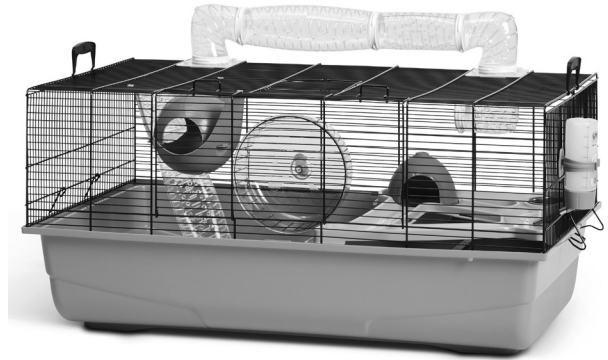


8b

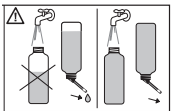


8C



**9A****9B**

- EN** Place the axis of the wheel horizontally between the wires and turn it 90° to vertical position. Close the door. Install the 2 handles, the drinking bottle with holder and attach the closures over the base of the cage. Your cage is now ready for use.
- NL** Plaats de as van het wiel horizontaal tussen de draden en draai het 90° in verticale positie. Sluit de deur. Installeer de 2 handgrepen, de drinkfles met houder en bevestig de sluitingen over de bodem van de kooi. Je kooi is nu klaar voor gebruik.
- FR** Placer l'axe de la roue horizontalement entre les barreaux et tourner l'axe de 90° en position verticale. Fermez la porte. Installez les 2 poignées, le biberon avec support et fixez les attaches en travers du bac de la cage. Votre cage est maintenant prête à l'emploi.
- DE** Legen Sie die Achse des Rades waagrecht zwischen die Drähte und drehen Sie es um 90° in die senkrechte Position. Schließen Sie die Tür. Bringen Sie die 2 Griffe und die Trinkflasche mit Halterung an und befestigen Sie die Verschlüsse über dem Boden des Käfigs. Ihr Käfig ist nun einsatzbereit.
- ES** Coloque el eje de la rueda horizontalmente entre los cables y gírelo 90° hasta la posición vertical. Cierre la puerta. Instale las 2 asas, el bebedero con soporte y fije los cierres sobre la base de la jaula. Su jaula ya está lista para ser utilizada.
- IT** Posizionare l'asse della ruota orizzontalmente tra i fili e ruotarla di 90° in posizione verticale. Chiudere la porta. Installare le 2 maniglie, il beverino con il supporto e fissare le chiusure sulla base della gabbia. La gabbia è ora pronta per l'uso.
- CZ** Umístěte osu kola vodorovně mezi dráty a otočte ji o 90° do svislé polohy. Zavřete dvířka. Nainstalujte 2 madla, láhev na pití s držákem a připevněte uzávěry nad základnu klece. Vaše klec je nyní připravena k použití.
- PL** Umieść oś koła poziomo między przewodami i obróć ją o 90° do pozycji pionowej. Zamknąć drzwiczki. Zamontuj 2 uchwyty, butelkę do picia z uchwytem i przymocuj zamknięcia do podstawy klatki. Klatka jest teraz gotowa do użycia.
- RU** Поместите ось колеса горизонтально между проводами и поверните его на 90° в вертикальное положение. Закройте дверцу. Установите 2 ручки, поилку с держателем и закрепите крышки над основанием клетки. Теперь ваша клетка готова к использованию.



- EN** To avoid leakage, always fill the bottle 100%.
- NL** Om lekken te vermijden, vul de fles altijd 100%.
- FR** Afin d'éviter des fuites, toujours remplir la bouteille 100%.
- DE** Um Tropfen zu vermeiden, Tränke immer 100% füllen.
- ES** Para evitar gotas, siempre llenar la botella 100%.
- IT** Per evitare perdite, riempire sempre la bottiglia al 100%.
- CZ** Abyste zabránili úniku, naplňte láhev vždy na 100 %.
- PL** Aby uniknąć wycieków, należy zawsze napełniać butelkę w 100%.
- RU** Во избежание утечки всегда заполняйте бутылку на 100 %.



- EN** Rinse spout with hot water before first use.
- NL** Voor eerste gebruik, buisje reinigen met warm water.
- FR** Avant premier usage, rincer la pipette à l'eau chaude.
- DE** Vor erster Verwendung, Röhrchen spülen mit heissem Wasser.
- ES** Antes de usarlo, limpiar el tubito con agua caliente.
- IT** Prima del primo utilizzo, sciacquare il beccuccio con acqua calda..
- CZ** Před prvním použitím vypláchněte hubici horkou vodou.
- PL** Przed pierwszym użyciem przepłukać wylewkę gorącą wodą.
- RU** Перед первым использованием промыть носик горячей водой.